

Pwoo de Pool ran nTitus

¹ A ghan Pool kərem nDaa Naan, kə laalep mə Daa Jesu Kristi, ran wasika desə nə. A Jesu wur bilip ghan, mbəkə nghan bəm nen de Naan wur kə ten bilip mo, mbəkə shinzeen mo wurang de ndəən Naan, kəzak, mbəkə mo man zeen nə de jir nkaa ar kə Naan.

² Kə mo leyit fur mo de nkaa seen de nə azeen, de nghan-ngha. Naan de baa wur cìn dung kas, wur kə ten sat nə, wur shin seen mənə ngurum mo.

³ Nciit-nciit kəgam pee nə, be wur nwoo seen desə nə agaak shi pwoo wur, dewur kə ten le nə nsar fen. A Naan dewur bəm mun, a wur a ngwe dewur ten lep nghan, mbəkə ghan satpwoo wur de ngurum mo.

⁴ Wen nkaa ran wasika desə nghan Titus, làa fen de azeen-nzeen ndəən shinzeen, de mun kə nə vəl. Deret, kə ryang pee Naan puun nJesu Kristi Ngubam fun, mo tong ashak kə waa.

Dak de Titus Nkaa Cìn Nə Nyil nKrit

⁵ Mbii de nə le kə nghan yit waa nyil nKrit, a mbəkə gha sət a dak mbii mo de ndəre-ndəre, kə gha bilip nennan mo de mbee jir lu nNaan dedang ghi, de nə ndəən nyil nKrit. Taji a mundər mbii de də nsat nghan kas.

⁶ Jir we de a bilip kaa ngunan sə, be nə a təng kə gwar mənə kə məse deret, ngwe dewur kə mat a mədong bejee dak. Kə jep wur mo zak, nə a təng kə mo den a nen de mo shinzeen. Ngwe de məse

wur nə mak le kə gurum mo naa nə, baa wur a ngucìn mbii debish kas, kəzak, baa a ngukáabál kas.

⁷ Jir a wii dewur a dedes ndəən nendəm ndang Naan mo, be wur naa a mbii de mo a mə Naan. Mbəmənə, be məse wur nə a təng kə nə dee a deret. Baa wur ndee a nguroop, jir a ngwe de mbii kəkəlak làa wur mbut kas. Baa wur nshwaa am anab (filip) kə nə yuur wur de kas, baa wur a nguɓwanbish kas. Baa wur a ngurəbet mbii mbee kat ləbet debuu kas.

⁸ Ni ret kə wur dee a ngula gurum mo ndəən tulu wur. Nə a təng kə wur wal mbii deret mo. Nə ret kə wur dee a ngwe de mwaan wur nə a ndəre-ndəre, kə məse wur nə dee a de nə shang nNaan zak. Nguyaashin.

⁹ A ngwe dewur dar balbal ndəən shinzeen de mu kám nə, mbəkə wur mak kám de ngurum mo zak. Mbe kə mo katbal de ndəən pətuup fur mo, kəzak, mbəkə wur man mbii dewur nkám de nen de moo satpwoo debuu mo, kə wur kám de mmo, pee de mo taa del de.

¹⁰ Gurum mo dədes, de mo a nen təkook kə pee met jir, be a pak nen Yahudi de mo dee a nendəm ndang Kristi. Mo sat nə, jir nen de mo dee a nendəm ndang Daa Jesu, be təng mo can mo akudang, kaadi nen Yahudi moo cìn sə zak. Mo a nen satpwoo debuu moo, cìn dung de ngurum mo zak.

¹¹ A le kə mo dok tətək, mbəde moo kám a mbii de baa nə ret kə mo kám kas, mbəkə mo kat ləbet debuu de ndəən cìn mbii debish. Mo nkaa dəm ntul mo des ndəən ar debish.

¹² Mee gurum wur de mbut nen Krit nə mo,

dewur leshin a kaa ngusatpwoo Naan sə, wur sat nə, <<Nen Krit mo a nendung mo, a kaa luwayil mo sə, nenrəbet mbii mo, kə seer zak.>>

¹³ Pwoo desə nə azeen.

¹⁴ Taji mo lekom mbee kələng pwoo debuu mə nen Yahudi mo, kə Wàar gurum mo, de mo cii zeen zak kas.

¹⁵ Katdang pətuup gurum mo a dəbang, be mbii mo jir, mon ndee a dəbang pee nen mənə mo de zak. Dang nen de pətuup mo a dəbish kə de baa mo kə shinzeen kas, be baa mee mbii de nə a dəbang pee mo de kas, mbəde pan mo a dəbish, baa mo man mbii deret kas.

¹⁶ Mo lekáa fur mo, a kaa nen de mo man Naan sə, dangbe mbii de moo cìn nə, nə kám ngurum mo nənee, baa mo man Naan kas jir dəben. Mo a nencii gurum mo, nencii kələngpee mo, baa mo mak cìn mee mbii de nə ret kas jir dəben.

2

Kám de Nə Azeen

¹ Dang waa, a kám ngurum mo mbii de mo a ndəən kám de nə azeen-nzeen.

² A kám nen dekukun mo nənee, << nə ret kə mo dee a nen de mo ya sut, kə mo le pətuup fur mo dar a pee məndong. Taji mo dee ntan kas, dangbe mo dee a nen de mo dar balbal ndəən shinzeen nə. Nen de mo wal ngurum mo, kə nengung ndəən mbii mo zak.

³ A sat mmat denan mo nənee, << nə ret kə mo kə mwaan kaa nen de mo man Naan sə. Taji mo satpwoo dəbish nkaa gurum mo kas. Taji mo dee a kərem mə shwaa mwes kas. Nə ret kə mo kám mbii deret ngurum mo.

⁴ Mbe kə mo kám de mmat dedyeen mo, kə mo wal de mmish fur mo, kə jep fur mo zak.

⁵ Nen yaasut mo, mbəkə mo dee de a debang ndəən pətuup fur mo, mbəkə mo naa tulu fur mo de rəret, kə mo dee de a deret, kə mo lekáa fur mo ndər mish fur mo. Mbe kə taji mee gurum katpee satpwoo debish nkaa pwoo Naan kas.

⁶ A sat jepzəlang mo nənee, << nə ret kə mo yaasut.

⁷ nDəən mbii mo jir, be nə ret kə mo dee a nen de moo məse deret mo. A kám ngurum mo. A kám ngurum mo mbii de nə ndəən pətuup fwa de nə azeen-nzeen, kə taji a dee ntan kas.

⁸ A cìn đak shi pwoo deret mo, mbəkə taji mee gurum katpee, mbee sat mee mbii nkaa pwoo de aa sat nə mo kas, mbəkə nen de mo cii nə, be naashweep ya mo de, mbəde baa mo naa mee mbii debish, mbəkə mo satpwoo de nkaa mun kas.

⁹ A sat kərem mo nənee, << mo sham kə káa fur mo ndər nen de mo sərep mo, kə mo cìn mbii deret nen de moo mo zak. Taji kərem mo lapwoo nen de mo sərep mo shibal kas.

¹⁰ Taji mo cìn wat kas, đangbe nə ret kə jir a pəranghe, be mo dee a nenzeen mo, mbəkə mbii de moo cìn jir, be nə le kə gurum mo satpwoo deret de nkaa kám de nə nkaa Naan Ngubam fun.

¹¹ Naan wur kám deret wur mmun, mbəkə gurum mo jir mo kat bam de.

¹² Deret Naan nə kám mmun ar de mun nnook cìn mbii debish mo de nyit Naan, kə coor mə yil desə. Dang nə ret kə mun yaasun kə mun mwaan de ndəre-ndəre zak, mbəkə ndəən mbii de muu cìn mo jir, be nə ret de nNaan nyit.

¹³ Kaadi mun nkaa naa puus deret pardi mbii de muu leyit nkaa mo na ngam, nciit ka manə, be mun nnaa dedes nNaan fun. Dedes met jir ma Ngubam fun Jesu Kristi zak.

¹⁴ Mbə mun be wur shin seen wur mbəkə, wur can mun de ndəən mbii debish mo jir, ka mbəkə wur le mun dee de a nen de pətuup fun mo a debang. Ka mun dee de a nen wur mo, nen de mo coor cən mbii deret mo jir.

¹⁵ Mbii desə mo, a mbii de waa nkām ngurum mo. A cən dak ka ram de Naan ka shin ngha, mbəkə nghan caa gurum mo de, ka nghan gwak mo de zak. Taji a yit ka mee gurum bāk gha kas.

3

Tong ka Nendam nDang Jesu Mo

¹ A lepan nen fwa mo nənəe, << na ret ka mo sham ka kaa fur mo ndər mishkoom mo, ka nen de mo ka ram jir. Na ret ka mo kələng mo, kəzak mo tong shi dak sut, mbee cən jir dak dedang de na a deret.

² Baa na ret ka mo satpwoo debish nkaa mee gurum kas. Taji mo cən jər kas, dangbe mo sham ka kaa fur mo ndər gurum mo jir.

³ Gyet mun shikaa fun, be mun a mwen mo, nenbaashik mo, nen cən mbii de nəkan mo. Gyet mun a kərem mo, mbee shang ma nan desə. Pan fun mo jir a debish shidaar-shidaar, ka coor mbii gurum mo shi yit debish. Gurum mo cii mun, be mun zak, muu cii mo.

⁴ Dang kaadi Naan, dewur a Ngubam fun, wur kām deret wur ka nwalshak wur mmun,

⁵ be wur bam mun. Bam desə, baa nə a mbee mee mbii deret de muu cìn shikáa fun kas, dangbe a mbee naajeel wur, dangbe wur bam mun shi Riin Debang. Wur wang pətuup fun mo, kə mo dee a debang, kəzak, wur shin seen depoo mmun.

⁶ Wur doo Riin wur nkaa mun ndəən Jesu Kristi Ngubam fun.

⁷ Mbe kə shi deret wur, be mu dee de a nenderet mo, kə mun kat seen de ngha-ngha, de muu leyit nkaa nə.

⁸ Pwoo desə nə azeen. Wen kən rəbet kə nghan sat mbii desə mo nen fwa mo shidaar-shidaar, mbəkə nen de mo shinzeen nNaan, be mo lepan fur mo mbee cìn mbii de ndəre mo shidaar-shidaar. Mbii desə mo a deret, kəzak, mo kəkoop nə mbee gurum mo.

⁹ A nok sat mee pwoo debuu taji a watpee buu, kə nwun dee ntang səm puun fuu de mo kə murep mo kas. Kaji wu jər kə shak kas, jir wu dee mbeetshik nkaa Waar mə Mosis mo kas. Mbii kaa mənə mo sə, baa mo kə mee koop nə kas, jir dəben.

¹⁰ Katdang mee gwar dewur cii kám fwa nə, be a gwak wur yit məndong, jir yit vəl, katdang baa gwar nə kələng gha kas, be a yit wur de.

¹¹ A man nənee, << gurum kaa mənə sə, be pan wur mo jir a debish, a ngushikbish, wur shikáa wur, kə ten man nə; d̥yin a debish.

Pwoo De Mu Kyes Nə Mo

¹² Katdang wen lep a Artimas, a dang a Tikikus shidəm pee gha de, be a gung, kə nghan jì a kat nghan de ndəən Nikapolis, mbəde nghan ntong de, mbe kyes tar kut.

¹³ A gung kə nghan bam Zinas de, dewur a nguman waar mo, kə Apolos ndəən dak sut mbee mwaan mmo, mbəkə taji mo kat mee mbii jee kas.

¹⁴ Nə ret kə nen fun sə mo shin sut mbee cìn dak deret mbee bam nen de mo ndəən jeel mo. Kaji mo tong buu shi sar de nfii kas.

Le Deret

¹⁵ Nen de mo ashak kə an jir, moo tok kə gha. A tok kə nen de mo wal mmun ndəən shinzeen nNaan jir. Naan wur le deret nkaa wun.

Manji Yiljep Mupun New Testament

copyright © 2024 Initiative for the Translation and Development of African Languages and The Seed Company

Language: Mupun (Mwaghavul)

Contributor: Initiative for the Translation and Development of African Languages

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Sep 2025 from source files dated 3 Jul 2025

77a1013c-7c23-599f-9af1-1adbfc09489